

# ABAT J. MASCLE

## *Lou cant de la campano*



*ALOUCUCION PROUNOUNÇADO*

*A LA BENEDICIOUN D'UNO CAMPANO*

*A MAIANO*

*LOU 19 DE MARS DE L'AN 1914*

**Ais - 1914**

EMPREMARIÉ-LIBRARIÉ MAKAIRE ( PEYRAS e Cie, Srs )  
Estampaire de l'Archevescat  
2, carriero Thiers

## AVANS-PREPAUS

### Esclargimen istouri

Lou clouchié de ' Maiano es pas toujours esta dins sa formo d'aro.

Basti en l'au 1767, fuguè d'abord uno coupolo lourdo e desgraciouso à l'iue. Avié uno souleto campano que toubè, un jour, i pèd dóu campanié Busquet mai, dins acò, sènso ié faire de mau.

Aubourado, la campano siguè pausado quauque tèms sus la façado de la glèiso, pièi vendudo à l'endré de Rougnounas.

En 1844, à la finido d'uno messiou predicado pèr li R. P. Capouchin de Marsiho, la flècho se bastiguè proun auto e fineto coume se vèi.

Lou 12 de Mai 1846, lou cardinau Bernet, archevesque de-z-Ais, venguè à Maiano beni soulennamen tres campano foundudo à l'oubradou Baudoin de Marsiho.

M. Gabrié Daillan fuguè lou peirin e Mlle Melanio Dumas la meirino de la grosso, que pesavo 1.248 k. D'aquéu tèms, lou curat de Maiano èro M. Tassy e lou vicàri M.Sabatier.

Li campano novo dounèron gaire de satisfacioun; alor li faguèron refoundre en Avignoun, à la foundarié Perre-Pervon, e lou 18 de Nouvèmbe de 1855, M. Moulin estènt curat e M. Fouque vicàri, li dos campano qu'eisiston de nòsti jour, siguèron benesido. La grosso, d'un pes de 1.228 k., aguè noum de Notre-Dame de Grâce, en souvenènço de la calamo miraclouso dóu colera, l'an de davans. La pichoto, d'un pes de 373 k. s'apelè Notre-Dame d'Espérance.

La campano benesido, en aquesto fèsto de Sant Jousè, 19 de mars de 1914, peso 541.k. Es l'obro de M. Paccard d'Annecy. Sort de l'oubradou ounte soun estado facho dos campano de renom, la *Savouiarde* de la baselico Mountmartre, à Paris, e la *Jano d'Arc* de laatedralo de Rouen.

Dono la noto de *sol* dièsi. La pichoto fai lou *si* e la grosso lou *mi*. Es dounc l'acord perfèt majour que bandis lou clouchié de Maiano.

En relèu, ié soun escultado lis armo de Sa Santeta Pio X, de Mounsegne Bonnefoy, archevesque de-z-Ais, lis efigiò dóu Crist, de la Vierge, de Sant Jousè, de la Benurouso Jano d'Arc.

Es escultado tambèn dóu meme biais aquesto iscripcioun:

Pie X, Pape; François-Joseph-Edwin Bonnefoy,  
archevêque d'Aix; Cl. Celse, curé de Maillane;  
Vincent Dumas, maire; Joseph Cornillon, adjoint;  
le XIX mars MCMXIV, j'ai reçu le nom de Gabrielle, en  
mémoire de Gabriel Daillan, mon donateur, bienfaiteur  
insigne de l'église de Maillane. Mon parrain a été  
Hippolyte Daillan, ma marraine Brigitte Pitra.

En primo courouno, es gravado de mai, sus la campano uno garlando de fueio emé d'aglan de roure que l'envirouno touto e que ié vai coume la pèire à l'anèu.

Toucant, soun escrincela li vers que lou pouèto Frederi Mistral a coumpousa, just vue jour avans sa mort. Restaran aqui, de durado, coume la preguiero publico de soun amo e aquelo de tout lou pople Maianen.

Campano, voues de Diéu, à nòstis alegresso  
Apoude ti trignoun  
E pietadousamen sus nòstis amaresso  
Escampo ti plagnoun.

E longo-mai, Daiano  
Campanejo à Maiano.  
Pèr rejouï li cor  
E nous teni d'acord.

A l'ouero dóu sant óufice e de la benedicioun batismalo, la campano novo, adournado emé un siuen requist, èro espasado dins lou santuàri de la glèiso.

L'avien suspendudo davans lou Mèstre-Autar, en dessouto d'un arcèu triounfau de verduro emai de flour, à la visto de tout un pople. Es aqui qu'à l'acabado de la Messo e avans qu'acoumencèsse la ceremounié de la benedicioun, fuguè facho, d'en santo Cadiero, a questo aloucucion.

**J. M.**

Au noum dóu Paire e dóu Fiéu e dóu Sant Esprit. Ansin siegue!

Crestian Maianen!

Ve-l'aqui aquelo poulido campano, abihado d'uno raubo de dentello blanco, touto floucado de riban e flourido coume un amelié dóu mes de Mars.

Oh! Quant nous agrado! Que sis esculturo e sis iscripcion plaison à nosto fe crestiano e prouvençalo!

Dins vòstis oustau, quand nais un bèl enfant, tóuti sias countènt. Vesino emai amigo, venon en aio pèr ié souveta longo vido e vous pourgi si coumplimen. Dins la memo estiganço, sias vengu vuei noumbrous e trefouli vèire aquelo campano, pèr la saluda à la primo aubo de soun tèms, pèr uni li vot de vòsti cor i paraulo batismalo, au vougne di sàntis òli, au parfum de l'encens.

Recouneissènt tóuti au benfatour de marco M. G. Daillan, qu'es esta generous tant e pièi mai dins si doun, avès leissa lou reclaire de vòsti terro pèr celebra dignamen un jour de grandò fèsto. Afeciouna tóuti dins de sentimen freirenau, à l'entour de vosto

campano tant lourdo de pes, tant fignoulado de formo e, l'en tendrés, tant armouniouse de son, vous sias acampa coume lis enfant d'uno grando e santo famiho. A l'entour dóu peirin e de la meirino, aquéli gènt de bèn, vous sias mes à la seguido di brave priéu de Sant Jósè, dins lis acord jouions de la Muso Maianenco. Avès vougu que la ceremounié, despièi longtèms acoumençado dins lis amo, s'enauresse dins la glèiso e lou païs, touto en resplendour.

Lou sabe, pichot e grand, jouine e vièi, eici se languisson que, balalin-balalan, la nouvelo campano batejado pèr voste curat valerous, bandigue lou cantico de soun amo sus lou terraire de Maiano.

Lou cant d'uno campano! Vaqui de que vous parlarai, à l'ouro d'aro, dins aquelo lengo prouvençalo que tóuti n'avèn lou franc respèt d'abord qu'es la lengo noblo de nòsti rèire, la lengo sabourouso de la terro nostro.

E aurai fa ma plego, crese, quouro vous aurai di, emé l'ajudo de la gràci divino, que lou son de la campano, au cours de nosto vido, es:

— *La crido dóu Bon Diéu, lou plagnun dis amo adoulentido e l'inne recouneissènt di jour enfestouli.*

## I

Diéu que dins sa Prouvidènci a de-longo siuen dis ome coume un bon pastre viho sus soun troupèu, tre que lou jour pounchejo, l'envito à soun travai, lou counvido à la prego santo qu'atiro benedicioun sus lou presfa e li sentimen uman.

Lis estello, à cha uno, s'esvalisson dins lou clarun primadié. L'aubo de dessus la mountagno espendis sus li neblo de la baïso soun lume acoulouri.

Lou mèstre-soulèu, en de fusado de fiò, jito fin qu'au fiermamen, sa raisso d'or. L'*Angelus* sono.

Dins li sausiero, long di luserno, l'auceliho cantadisso s'enarquiho. Dins lis mas ounte tout èro à la calamo, la famiho s'escarrabiho. Emé un grand signe de crous lou paire e la maire óufrisson à Diéu li pensado de soun cor, li peno de la journado. Lou bestiari sort dis estable e, pèr draio, li travaiadou s'en van à si terro, dóu tèms qu'à l'oustau, li femo meton la man is obro.

Ansin lou bon voulé de Diéu, à l'acoumençanço dóu jour crestian es ausi emé li paraulo matiniero de la campano.

Lis ouro gaio e tristo s'esquihon lèu e lèu coume l'aigo di font sourgènto s'encour devers li roubino. Miejour es vitamen aquí. Miejour, l'ouro ounte la naturo abrasado, souto la cremour dóu souleias boumbejo en souspir, ounte l'èr vanego long di riéu dins la danso di farfantello, ounte lis espigo maduro lasso de bèure la calour, se bresson en oundado e se miraion dins la clarta esbléugissènto de l'azur. Miejour, l'ouro que li bèsti relènto, aducho à la pauso, bramon de la set e de la fam, l'ouro que l'ome à l'acabado di proumieri batudo, dins lou reculimen de soun amo, se dis de miés acoumpli soun devé emé lou jour toumbant. L'*Angelus* sono.

Li son celestiau coume un vóu de coulumbo que partirien pèr pourta lou salut de pas au mounde, s'envolon à cha un dóu clouchié e parlon is ome de l'ajudo dóu Sant Crist Redemtour. Quau, à n'aquéu moumen, durbi em'afecioun soun cor pèr ausi la crido de Diéu, reçaup un baume divin que perfumo, un en-avans que reviscoulo.

Mai veici pièi que lou soulèu davalò plan-planet de-vers lou grand Rose. Vèn tegne, aro, de si coulour vióuletto lou flanc dis Aupiho e, eilalin, l'esquinasso dóu Mount Ventour. Li neblo s'aubouron e s'estiron long dóu valat di lono, dins li mueio (1) e sus

li palun. La niue desplego sa negrou au mitan de la plano. La vido se reti ro vers li mas emé li darrié trantan di carreto.

(1). Quartié de baisso au couchant de Maiano.

L'*Angelus* tourna-mai sono, Dindo liuen, dins l'apasimen de la naturo. Canto sus lou mounde l'adessias de Diéu, benesis lou countentamen de l'amo qu'a bèn fa soun obro e baio i cor emé lou souspir de si resson, l'endourmi de la pas.

Ansin s'escouleran à cha pau li jour de la semana d'aqui qu'au dimenche, lou clouchié emé si campano siegue tout en aio.

Diéu parlara mai alor e sa voues soulénno veus cridara tóuti à-de-rèng pèr veni à sa messo. Aquèu jour, la campano, dins lou trignoulage de si cop e soun virage à brand, sara gaio mai que d'abitud. Diéu es urous de faire bono acueiènço a sis enfant dins l'oumbrun de sa glèiso, de n'acampa tant que se pòu à la sousto de soun autar.

Aquelo campano de nòsti dimenche trignolo tant poulidamen soun cantico, à parti dóu dissate, que vous fai óubri li porto dóu gardo-raubo. Vòsti chato n'en sorton li prouvisemen requist, desplegon lis abihage flamenòu e assajon li jouiéu lusènt d'or.

Aquelo campano de nòsti dimenche nous parlo tant couralamen que leissan aqui, tout óuti de travai pèr repausa li forço de noste cors e d'abord qu'avèn uno amo, pèr veni, dins nosto afecioun crestiano, parla au Bon Diéu.

Aquelo campano de nòsti dimenche a un son talamen bèn aparauli que sa voues caressanto nous encanto, nous redrèisso, un jour, dins lou bourboui de nòsti pensamen, e jito à bèl èime sus nòsti front, dins nòstis iue, de trelus de bonur celestiau.

Sa voues triounflanto devendra mai que mai amistouso quand, de vèspre, sounara la benedicioun. Front clinas-vous! Emé lou son de la campano es la gràci de Diéu que fai frescour sus la terro coume l'eigagno de la niue s'escampo sus la planto aflaquido pèr la secaresso.

Dins la glèiso, lou Sant Sacramen, on signe de crous, a beni tout lou pople que pregavo à geinoun. A l'entour dóu clouchié quau escouto li darrié glan-glan emé fe, sènt crèisse en abounde, aquel aflat misterious que tremudo l'ome. Aièr pecadou, aro bon crestian e deman un sant, tre que n'aura lou bon voulé.

## II

Vaqui l'ensignamen de la campano que parlo au nom dóu Bon Diéu, mai veici tambèn que lou pople parlo en elo, i jour de doulour, i jour de grandò fèsto.

Dins aquel oustau, tout es au bonur. Lis enfant abari emé proun peno, soun à la flour de soun printèms. Tout acò viéu e travaio fres e gaiard. Li causo van à reüssido, Quau voulès que pense à la mort? Li bràvi vièi que de sa vido an agu de mau, podon pas crèire que s'acamine vers éli; li gènt jouine dins tou béu de l'age, se n'en faran dounc ges de soucit. Pamens la mort es à l'escouto, la mort es à l'espèro. Vèn subran d'escoundoun coume un voulur. Intro dins voste oustau emé la fre de l'ivèr, la calour de l'estiéu, l'aigo fresco o un èr mau-sanitous. Vous arrapo à la taulo, vous agarri en pleno terro, vous fai rebouli de long mes sus un lié de doulour o vous matrasso dins un vira d'iue.

La mort vous tuo e de voste cors fai un cadabre e pèr toujours jito lou dàu dins vosto famiho.

Lou cire brulo e sa flamo ardènto e rouginasso mounto vers Diéu coume la preguiero dis amo entristesido.

La campano sono plan-plan si clar adoulenti, escampo si plour dóu biais que toumbon li plagnoun de noste desvèri. Tres cop lou jour, sa tristesso gemis dins l'endré esmougu de noste malur.

L'ouro pico, li parènt, lis ami, lou prèire de Diéu emai si cler venon dins aquel oustau, en coumbour, pèr beni e pièi querre lou trepassa; l'emporton, lou gounflige dins l'amo, en longo proucessioun. Alors la campano mai, emé lou cant liturgi, dins lou dàu d'uno famiho e d'un païs, plouro que plouraras, plouro. Si plouramen s'en van, en resson plouradis, pèr draio e pèr camin, esmòure li cor e faire ferni fin qu'à la toumbo dóu cementèri. È sèmblo que la naturo entiero emé li son de la campano desgounflo sa doulour sus la vitimo de la mort.

Aquesto es la grand oubriero de nòsti jour de maluranço terrenalo. La patrio dounc a si jour de dàu naciounau. La pesto o lou colera, coume en 1854, pico à chasque porto. La mar latino en uno niue d'ourriblo tempèsto aprefoundi li bastimen. Li terro-tremo acrason lis oustau. Lis inoundacioun de nòsti flume, dóu Rose e de la Durènço, tarnasson li brès d'enfant, barrulon lou destrùssi dins li plano. La guerro devouri lou sang de la jouinesso dins lou fiò di bataio.

Campano, reviho-le! Desvariado, viro que viraras, en son sourne e pietadous, en crid d'afrouso doulour, crido au secours d'un pople à mand de peri.

Pamens, o crestian, gràci n'en siegue à Diéu! La vido pèr marrido que fugue n'es pas qu'uno longo angouisso. Li nivoulas noun tapon toujours lou souléu e dins li niue li mai souloumbro, souvènti fès brihon quàuquis estello. Pièi la negrour fugis davans la clarta sereno de l'aubo. Lou bonur, rare à culi, greio enjusquo sus l'amarun de nòstis obro e nous adus de tèms en tèms de soulas a nosti peno, d'amudimen à nòsti crid.

Veici que dins la famiho crèis lou noumbre dis enfant e chasque fes qu'un d'aquéli angeloun vèn risouleja à la vido e chasque fes que plaço se fai à la taulo agrandido emé uno neissènço nouvelo, la campano campanejo gaiamen. Dóu tèms que se mes à l'enfantoun li mudage nðu, la faisso blanco e li ribanarié, li trignoun en grando recouneissènço anonçon à tout lou païs que, dins lou mounde, sian un de mai e que l'aigo batismalo vai faire un crestian. Alor à n'aquéu trignoulage, vague lou mounde d'être countènt, vague li pichot, droulas e chatouno, de courre au jitage di dragèio, vague li femo, sus lou lindau de si porto, de sourire emé plesi.

Dous crestian, jouvènt dins lou bèu de sa vido, emé l'afougamen dis esperanço que la jouinesso enfiòco, venon reçaupre dins la glèiso, d'à-geinoun, lou sacramen de maridage. Escoutas-la! Ah! d'aquelo campano! Jouiouso e touto risènto trignolo, trignolo en un cascaiun franc e siau coume lou risoulet di nombreux parèu bèn sapa, qu'i bèu nòvie fan courtege.

Nouvè es aqui, la fre frounsi l'erbo di ribo.

Dins la noumbrouso vihado, la famiho agremoulido davans la regalido, espèro la messo de miejo-niue, en fasènt de pious e vièi raconte. Subran, sus la terro provençalo lou balalin de la campano restountis. Dóu Ventour à la mar, de la Camargo is Aup, li vilo e li vilage se parlon e se dison la neissènço dóu Redemtour. Enjusqu'is estello lou countentamen d'un pople mounto emé li son vounvounejant enterin que sus li draio, pastre e pastresso canton si vièi cantico.

Pasco arribo, lis aubespın e lis agrenas long di roubino boutounon e flourisson blanquinèu. Lis iroundello voulastrejon a l'entour dóu clouchié. Li rai calourènt dóu soulèu escaufon, endrudisson la terro. Lis abihage nòu de vòsti fiho an la coulour di flour. Lis oustau se pimparron. La campano en cant renadiéu canto là resureicioun dóu Sant Crist e la vido reviéudado di crestian.

Vèngue Santo Agueto emé li febrerado que crespınon encaro lis aigo! Vèngue Sant Aloi segnourejanı dins li garbo de seisseto de la carreto ramado! Vèngue Nosto-Damo de Gràci emé la fernisoun di jour d'aclapamen e de reneissenço! La campano, bandido à brand dins de viramen sènsò fin, voues trounadisso d'aqueste terraire, enauro enjusqu'à Diéu l'inne triounflant dóu pople Maianen.

Campano Gabrielo, à tu dounc ounour, à tu vido e longo-mai!

Mai d'abord que vas mounta, pèr toujour, dins l'arquiero de toun clouchié coume un sant sus soun repausadou, escouto ma preguiero.

Sono, campano, plouro e canto! Que la jouinesso, quouro quitara aquest endré, emporte dins soun amo lou resson de ta voues! I jour de làngui, parlo en souvenenco à n'aquélis enfant liuen de soun païs, e que ti paraulo agon la douçour apasimanto d'un soulas de cor meirenaı!

Sono, campano, plouro e canto! Que li vièi à l'acabado di làngui separacioun, trefouligon de joıo quouro au retourne vers Maiano, veiran pouncheja sus li leıo la crous de toun clouchié e ausiran li trignoun de toun cant! Que dins la voues recouneigon l'amo de la patriò qu'encantè sa jouinesso!

Sono, campano, plouro e canto! Redis chasque jour i travaıadou de l'endrè que nosto vido coume la tiéuno, dins la douleur e lou bonur, a d'èstre uno armounıo agradıvo au Bon Diéu.

Te n'en prego, o Gabrielo, ensıno-nous pèr qu'à la finıdo de nòsti jour de plour e de cant, nosto amo, coume un son de campamo, s'enausse e s'envole pièi vers la glòri dóu Sant Paradis!

— Es la gràci, o bèu crestian, que vous souvète en tóuti.

Ansin siegue!

**ABAT J. MASCLE,**  
Proufessour au Coulège Catouli de-z-Ais.

Lou 19 de Mars, lou bèu jour de Sant Jóusè,  
de l'an de Diéu 1914.

# Apoundoun istouri

## Li proumié clar de la Campano

### *La mort dóu Pouèto Frederi Mistral*

Di clar que la campano novo ague souna, aquéli dóu Pouèto soun ùni di proumié. Dins un bèu sentimen crestian, éu, avié vougu ié faire escrincela li vers pious que se saup.

Talo fuguè la darriero suplicacioun de soun amo au noum de tout lou païs qu'amavo tant.

Nascu lou 8 de setèmbre de 1830, F. Mistral es mort lou 25 de mars de 1914. Desempièi sèt à vue jour avié un pichot enrhauma que noun l'empachavo de vanega. Li gènt lou vesien coume à l'acoustumado. Dins la semana anè à la glèiso vèire l'escrinceladuro que se fasié de si vers. S'engardè pièi de sourti pèr bono avisado, quand, lou dimècre 25 de mars, sus lou cop d'uno ouro, Mme Mistral veguè que subran si forço s'enanavon e que sis lue se neblavon. S'estoufavo. Vitamen, Madamo mando querrè M. lou Curat de Maiano e lou medecin M. Terras.

Dóu tèms, élo, eisorto lou malaut à se recoumanda i Sànti Maríò que i'avié tant de fe e que voulié ié pourta, aqueste estiéu, une estatuo de Mirèio en esvoto.

M. l'abat Celse es lèu aqui, amenistro lou Pouèto emé li darrié sacramen. Encaro quauqui minuto e Frederi Mistral n'èro plus d'aqueste mounde.

Es mort emé la benedicioun de Sa Santeta lou Papo Pío X.

M. lou Curat de Maiano aguènt, en 1910, óufri à Roumo, au noum dóu grand Felibre prouvençau un de si cap d'obro, lou pouèmo de *Nerto*, lou Cardinau Merry del Val escriguè à Fr. Mistral aquesto letro qu'es tambèn un bèl óumage rendu à sa pouèsio.

\* \* \*

Du Vatican, 30 Mai 1910.

Monsieur,

L'hommage que vous avez eu la gracieuse pensée de faire au Saint-Père du poème si puissant et si sublime de *Nerto*, dans lequel vous chantez avec tant de splendeur votre pays natal et le siècle des Papes à Avignon a causé à Sa Sainteté une très douce satisfaction.

En faisant cette filiale démarche auprès du Père commun de la chrétienté, vous vous êtes souvenu que le *Félibrige* dont vous êtes le glorieux fondateur se traduit aussi par fils de l'Eglise, *filius Ecclesiae*.



Votre œuvre immortelle de la Renaissance provençale, la rénovation d'une langue vénérable entre toutes, l'évocation de la tradition, particulièrement de la tradition religieuse, si riche, d'une province dont vous portez l'âme dans votre âme, votre attachement aux traditions et à la foi de vos pères, tout cela vous place au premier rang des grands auteurs qui honorent les lettres humaines et chrétiennes.

Le Saint-Père, en vous exprimant toute sa gratitude et ses vœux paternels, appelle sur vous la bénédiction du Christ, que vous avez invoqué comme l'inspirateur de toute poésie, la bénédiction de la Vierge Immaculée que vous avez célébrée en des poésies si touchantes et si populaires.

Elle dont la Virginité est le ciboire où le Rédempteur s'est incarné pour nous.

Et comme gage de sa Bienveillance particulière, Sa Sainteté vous envoie de grand cœur sa Bénédiction apostolique ainsi qu'à votre pieuse épouse.

Avec mes remerciements personnels pour l'exemplaire du poème que vous avez bien voulu me faire remettre, je vous prie de recevoir l'expression des vœux que je forme pour votre bonheur.

Je prie le Seigneur de bénir le soir de votre longue carrière qui s'est inspirée à des sentiments dont vous avez su faire admirer la noblesse et la beauté dans une langue harmonieuse et suave.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués.

R. Cardinal MERRY DEL VAL.

\* \* \*

Lou Pouèto esmougu e recouneissènt adreissè à soun Eminènci lou Cardinau si gramaci li mai prefound e à Sa Santeta Pio X, l'óumage de si respèt filiau.

Maillane (Provence), 4 juin 1910.

*A sa sainteté Pie X.*

Très Saint Père,

Je suis infiniment touché par les précieux témoignages de paternelle sympathie que Votre Sainteté a bien voulu m'accorder.

Votre Bénédiction apostolique me portera bonheur et m'aidera, fils et croyant de l'Eglise catholique apostolique et romaine, à mourir dans la foi de mon baptême et de mes pères.

La lettre solennelle qu'Elle m'a fait adresser par S. E. le cardinal Merry del Val, la splendide médaille qui porte le portrait de Votre Sainteté, ainsi que le portrait

accompagné d'un texte autographe, qui me viennent du Vatican, sont la plus haute récompense de mon œuvre littéraire et des efforts de toute ma vie pour la conservation des traditions de ma Provence et de sa langue populaire. Profondément ému, je m'incline humblement devant le Souverain Pontife qui a daigné bénir son très reconnaissant et tout dévoué.

F. MISTRAL

La malo-mort es vengudo alor que Fr. Mistral èro d'acord emé lou Cardinau de Cabrières, soun vièi ami, de se counfessa à n'eu e de faire si Pasco. Lou jour èro chausi, tout, quand l'amo qu'esperavo em'afecioun aquéu rescontre a dis subran soun adessias à la terro e s'es envoulado de-vers Diéu. Es mountado eilamont, lou 25 de mars, en pleno fèsto de l'Anouncioun. Oh! qu'acò fugue esta pèr elo, un signe de bono acuiènço divino!

Tre qu'aquelo nouvelo de la mort s'espandiguè dins Maiano, la doullour siguè à noun plus. Semblavo que lou Pouèto noun devié mourir. Li gènt lou plourèron coume s'appartenié à chascuno di famiho de l'endré. Tóuti venguèron pietadousamen à soun oustau pèr lou signa e recita quauque preguiero. Dóu tèms, en Prouvènço, dins la Franço e lou mounde entié, lou dóu fasié camin.

Is Angelus, la campano fernissènto d'aquéu grand malur, plourè dins si clar coume un cor d'ome que dóu gounflige se desboundo. Is oussèqui tourna-mai, tristo e soulènno, au mitan de la coumbour escampè si long plagnoun doullènt.

Fr. Mistral, l'avié vougu simple aquel enterramen. Avié di:

— Vole èstre enterra pèr li Maianen e mis ami.

Mme Mistal, counfidènto de si pensado, a refusa lis óussèqui naciounalo que lou G ouvernemen n'en fasié l'ofro. Mai acò a pas engarda lou pople prouvençau de veni dis alentour, en foulo, rendre óumage à n'aquéu Pouèto que touto sa vido avié escri pèr la glòri de soun país. Lou President de la Republico èro representa pèr un óuficié de soun oustau militàri.

Lou Ministre de la Guerro avié manda lis óuficié dóu 58e. Un souto-secretari i Bèus-Art, M. Jacquier, èro vengu au noum dóu Ministre de l'Estrucioun Publico. Lou Prefèt, leu Souto-Prefèt, li maire de-z-Ais, Arle, Seloun, Sant-Roumié, lou capoulié dóu Felibrige e de nombrous felibre, de representènt dis autourita de Marsiho e d'Avignoun, de delegacioun dis acadèmi d'aqueli vilo, etc., aduguèron tambèn un testimòni d'amiracioun e de reconeissènço.

Mounsegnour Bonnefoy, archevesque de-z-Ais, emé M. Giraud l'un de si grand vicàri, un trentenau de prèire dis environ, avien vougu ounoura lou pouèto que tant dignamen cantavo dins si pouèmo li tradicioun crestiano de la Prouvènço. Soun vengu prega pèr lou repaus de soun amo.

M. l'abat Celse, curat de Maiano, a fa la levado dóu cors e canta la messo. Mounsegnour l'Archevesque, soun nombrous clergie à l'entour, a douna l'absòuto.

Sus la plaço de la glèiso, davans la Coumuno, à la sourtido de la Messo, lou cors es esta pausa au mitan de la foulo. Aqui, se soun di lis adessias an Pouèto. Un di mai pretoucant de tóuti, es esta aquéu dóu maire de Maiano. M. Vincènt Dumas. Ve-l'eici dins la bèuta simplo de si sentimen reconeissènt e crestian. Nous escusaran, li gènt, de cita rèn qu'aquéu dins noste apoundoun.

Au noum dóu Counsèu Municipau de Maiano, vène tout esmougu dire adiéu à noste coulègo illustre que jitavo sus sous païs qu'amavo tant, uno clarta sènso pariero. Pendènt mai de cinquanto an, a fa partido dóu Counsèu Municipau e l'avèn tóuti couneigu avenènt, serviciable, e jamai fièr.

Quau pourra dire ço qu'a fa pèr si Maianen? L'avèn vist oncaro la semana passado dins nosto glèiso que fasié escrincela sus nosto nouvello campano li darrié vers que veniè de coumpousa.

*Campano, voues de Diéu, à nostis alegresso  
Apounde li trignoun  
E pietadousamen sus nôstis amaresso,  
Escampo ti plagnoun.*

E vuei, es pèr tu, Frederi Mistral, que tóuti li Maianen apoundon si plagnoun à n'aquéli de la campano que sono lou dóu de ta pichoto patriò, qu'amaves e que t'oublidara jamai.

Au revèire dins la clarta celestialo dóu mounde que finis pas.

M. lou grand vicàri Giraud a presida lou courtège que s'es enana au cementèri, en longo proucessioun, emé li bandiero santo, dins li cant di prèire, lis èr funèbre de la *Muso Maianenco* e li clar adoulenti de la campano.

Lis ome de Maiano avien tenu à ounour de pourta soulet, à bras, lou cors dóu Pouèto.

Aro, es enclaus dins la toumbo, mai soun obro demourara vivènto sus lou païs que n'en a celebra la bèuta.

Sa pouèsîo aubourado de terro coume se dreisson li clouchié de nòsti plano, sara countemplado de tóuti aquéli que regardon aut e dre davans éli. Si vers coume de trignoun de campano dindaran dins lis amo en i'adusènt l'amour de nòsti tradicioun, de nosto lengo, de nosto patriò. Si grand pouèmo auran li restountimen di grand campanage, qu'i jour de fèsto semblon faire la crido de la resureicioun.

\* \* \*

### La mort de M. Aguste Daillan

Un mes après la mort dóu grand Pouèto, quasimen jour pèr jour, lou 26 d'abriéu de 1914, mourié à Maiano, dins si bèu 83 an, M. Aguste Daillan, lou nebout dóu dounadou de la campano. Es éu qu'avié agu messiou de la destribucioun de si doun.

Benfatour, éu tambèn, de la glèiso, counseié municipau, presidènt di Counferènci de Sant Vincent de Pau e soun baile veritable en touto causo, èro un crestian de la bono. Tout lou mounde, à Maiano, l'avié en veneracioun.

Lou jour de la benedicioun de la campano, representavo à la ceremounié la famiho Daillan e presidavo emé M. lou Curat la taulado de setanto counvida que i'aguè en aquelo fèsto, au café Pascalon.

Sa vido restara un bèl eisemple de vertu pèr li Maianen. Noumbrous soun ana à sis óussèqui e la campano Daiano a mai campaneja dins lou dóu, escampa si plagnoun en bandissant vers la glòri de Diéu lou noum d'aquéu tant bon crestian!

J. M.

**© CIEL d'Oc – Óutobre 2010**